

LA VOZ DE FLORIDA

PERIODICO BI-SEMANAL
Político, Noticioso, Literario y Comercial

AVISO

Se dirigirá a nombre del Administrador la correspondencia que se refiera a la Empresa de este periódico.
Se publicará en este periódico todo escrito que revista formas cultas y sea de interés público, aun cuando no se halle de acuerdo con las opiniones de este periódico.
En ningún caso se devolverán los originales.

ÓRGANO INDEPENDIENTE

Y DEFENSOR DE LOS INTERESES DEL DEPARTAMENTO

SUSCRICION EN LA CAMPANA

Este periódico se envía con perfecta regularidad a cualquier punto del Departamento, a toda persona que lo solicite, adelantando el valor de un semestre de suscripción en carta franquizada.
Esta Administración admite sellos de Correo y giro postal expedidos a pago en pago, de las suscripciones.

ESTE PERIÓDICO APARECE

LOS JUEVES Y DOMINGOS

DIRECCION

Director y Administrador: Maximino Román.
Redactor: Leopoldo S. Artucio.

SUSCRICION:

Por un mes \$ 0.50
" semestre adelantado... 2.50
" un año 5.00
Número suelto 0.08
" atrasado 0.10

Se reciben avisos y solicitudes en la Oficina calle 25 de Mayo esquina Solís.

AGENTES EN CAMPAÑA:

Don Carlos Vanelli Estación La Cruz
Rufo González Barandí
Francisco Cabrer Sauce de Timote
Francisco Pérez (hijo) Isla Mala
Aparicio Miranda Molles del Pescado.

LA VOZ DE FLORIDA

EL CRIMEN DE SAN GERÓNIMO

LA ACUSACION FISCAL

Damos a continuación la vista expedida por el fiscal del crimen de 1.º turno, doctor Victoriano M. Martínez, en el sumario instruido a Ramón Morales (a) *Punta Fina*, acusado del asesinato de la familia Ortiz, hecho ocurrido en este departamento.

Como se verá por su lectura, se determina que el criminal ha obrado por el solo impulso de brutal ferocidad, no reconociéndosele atenuante de ninguna especie, circunstancias estas suficientes para imponer al reo la pena de muerte.

El doctor Martínez pide, en consecuencia, para *Punta Fina*, la pena de treinta años de Penitenciaría.

Hé aquí el texto de la acusación fiscal:

Señor Juez Ldo. del Crimen.—El procesado Ramón Morales (a) *Punta Fina*, dice en su declaración del 171:

1.º Que hacía como un mes que estaba viviendo en la estancia de don Antonio Ortiz, ubicada en la 3.ª sección judicial del departamento de la Florida, y que el día anterior al del suceso que motiva este sumario, don Antonio Ortiz, esposo de Ortiz, lo sorprendió al declarante en su cuarto, en relaciones amorosas con don Basilio Ortiz, hermana también de aquél;

2.º Que en la noche siguiente se encontraban en el comedor de la casa, Ortiz, su esposa, su hermana y el declarante, y después de cenar, Ortiz se puso a tocar la guitarra, sentado al lado de la mesa, cantando unos versos chocantes para el reo, por hacer alusiones a sus opiniones políticas y a sus amores con Basilio.

3.º Que en vista de aquellos versos Morales le dijo a Ortiz que no le gustaba cuando y que si lo incomodaba en la casa, con irse él de ella que daría todo concluido, levantándose al mismo tiempo, el reo de la silla en que estaba sentado para ir a agarrar su sombrero que había puesto sobre el armario y retirarse.

4.º Que al levantarse Morales de la silla para retirarse del comedor, Ortiz tiró la guitarra, se levantó a su vez de la silla, sacó el cuchillo y lo agredió al declarante. Al mismo tiempo Basilio lo agarró al deponiente del brazo derecho como no quisiera soltarlo, sacó el cuchillo y lo infirió una puñalada; que en ese momento fué la señora de Ortiz y lo agarró al declarante por la cintura, llamando al mismo tiempo a Ortiz; que el deponiente salió prendido con la señora hasta el patio y lo dio allí de puñaladas hasta que ella lo largó; que cuando llegó a la portera del chiquero se hallaba luchando con Ortiz, a quien le dio también de puñaladas, y que en seguida se dirigió al potrero, sacó su caballo pampa y salió huyendo en él con dirección al Brasil.

No ha habido testigos presenciales de esos hechos, porque la menor Sara Albarenga, de siete años de edad, que se encontraba aquella noche en la casa de Ortiz, estaba ya durmiendo en un

cuarto algo distante del comedor (declaración de foja 61).

En el informe médico de foja 97 se dice con relación a Antonio Ortiz lo siguiente: «en opinión del suscrito las heridas señaladas con las letras U, O, P, Q, han sido hechas por la espalda y estando sentado el señor Ortiz y producidas por arma cortante, cuya lámina tendrá de ancho de 5 a 6 centímetros. Estas heridas, por su situación, por su profundidad y por las partes que lesionan, si bien no lo inutilizaron por completo, por lo menos lo pusieron en condiciones desventajosas para la defensa; no obstante esto, es fácil presumir que Ortiz, después de recibidas estas primeras heridas, por instinto de conservación luchó durante un rato, iraciblemente entonces las de las manos y ante brazos (1.º grupo), hasta que apareció de su imposibilidad de sostener la lucha por más tiempo, huyó en busca de medios de defensa, y estenuado por las propias heridas pudo sin embargo llegar hasta una portera distante aproximadamente 30 metros del comedor (punto inicial del crimen), la que fué derribada en la pelea, recibiendo entonces la herida señalada con la letra S, y al echarse hacia atrás la señalada con el signo V, que fué seguramente la mortal. Produjose entonces su caída, y aprovechando ésta el asesino, se precipitó encima de su víctima, tratando de desarticular la cabeza del tronco (desnuar: heridas Q, T), sin obtenerlo, haciéndolo en su ferocidad las heridas del cuero cabelludo M, N, O, P, R, S, terminando su faena feroz infiriéndole la herida descrita con la letra V, con el fin de degollarlo.»

Con respecto a María Albarenga de Ortiz se dice también en el mismo informe: «es opinión del suscrito que con la señora Albarenga de Ortiz se ha realizado otra escena idéntica, como la que tuvo su cónyugo, como lo prueban acabadamente la situación y dirección de las heridas. Las pequeñas contusiones de la cara hacen ver que María C. Albarenga ha caído con vida aún, golpeándose el rostro contra el suelo, y estando así, el asesino ha tratado de degollarla, según se desprende de las heridas enumeradas con la letra C.»

Y con relación a Basilio Ortiz se agrega: «la herida señalada con la letra A es muy probablemente la primera que le ha sido infirida a la señorita Basilio Ortiz, estando sentada, a juzgar por su dirección, demostrando ésta haber sido hecha por la espalda.»

No se ha probado que Morales haya cometido esos crímenes con el móvil del robo: 1.º porque no consta que él tuviese en su poder algún objeto perteneciente a Ortiz o a su familia; 2.º porque en el ropero que había en el dormitorio de la casa se encontraron 157 libras esterlinas, 126 argentinas, una doble águila, 1 peso con 90 centésimos en plata y varias alhajas (inventario de foja 50); y 3.º porque a foja 82 vuelta el testigo Pedro Albarenga, cuñado y hermano respectivamente de Antonio Ortiz y María Albarenga, dice que todo, excepto el comedor, estaba en su perfecto orden, y en el comedor solo había dos sillas volteadas.

En cambio, lo que es lo mismo para la ley, es evidente que Morales cometió esos asesinatos por impulso de brutal ferocidad; 1.º porque según lo confiesa el mismo a foja 177, Ortiz y la familia lo trataban siempre como a un hijo, lo cual excluye su afirmación de que fuera provocado y agredido por Ortiz; 2.º porque según se establece en el informe médico arriba citado, las primeras heridas recibidas por Antonio y Basilio Ortiz les fueron infiridas por la espalda, estando sentados, lo cual excluye también la afirmación de Morales en cuanto a que él fué el agredido primeramente; 3.º porque para que una provocación o amenaza pueda constituir una circunstancia atenuante de un delito es necesario que una u otra sea *proporcionada al delito* (Código penal, artículo 18 núm. 3); y no puede sostenerse que la provocación alegada por Morales, nunca hubiese existido, fuera *proporcionada* a los tres asesinatos cometidos por él; 4.º porque aun cuando hubiese existido semejante provocación por parte de Ortiz esa circunstancia atenuante

para Morales, estaría compensada con la agravante del ensañamiento usado por él con las víctimas, pues, según el informe médico ya citado, le infirió 36 heridas de arma blanca a Ortiz, 17 a María Albarenga y 4 a Basilio Ortiz, habiendo pretendido degollar (después, al primero, y a la segunda (Código Penal, artículo 19 núm. 9); 5.º porque si Ortiz hubiera sacado el cuchillo, para agredirlo primeramente a Morales, *yéndosele encima*, como lo dice ésta a foja 172, no se explicaría lo que narra a continuación, cuando dice: «en eso vino la señora de Ortiz y lo agarró al declarante por atrás de la cintura y dicha señora le gritaba al marido, que habla salido para afuera, que viniese, que viera como ella tenía agarrado al deponiente.»

Esta señora no tendría porque haberlo llamado a Ortiz, si éste hubiese sido el primero en agredirlo a Morales; y 6.º porque aun cuando hubiese habido provocación de parte de Ortiz, Morales habría asesinado a la esposa y hermana de aquél por simple acto de ferocidad, por cuanto ellas no lo habrían provocado, y agredido, en forma alguna a él, y al defenderlo a Ortiz, pretendiendo sujetar a Morales, procederían en defensa legítima de su pariente. (Código Penal artículo 17 número 7). Y la misma ferocidad habría empleado con Antonio Ortiz al pretender degollarlo después de las numerosas heridas que lo había infirido.

Las relaciones amorosas con Basilio Ortiz, denunciadas por el asesino Morales, no han sido comprobadas en este sumario, por las razones consignadas en el informe médico de foja 213 y que el infrascrito se abstiene de reproducir aquí.

Morales es menor de edad, según resulta de la partida agregada en testimonio a foja 139, y por lo tanto no puede ser condenado a la pena de muerte, con arreglo al artículo 84 del Código Penal.

Dados esos antecedentes, este ministerio acusa a Ramón Morales por los delitos de homicidio llevados a cabo por el solo impulso de brutal ferocidad y de acuerdo con lo dispuesto por los artículos 36, 78, 81 y 320 del Código Penal, pide sea condenado a la pena de treinta años de penitenciaría y al pago de las prestaciones legales.—Montevideo, Noviembre 11 de 1899.—Victoriano M. Martínez.

EL MATRIMONIO SACERDOTAL

El doctor Thompson ha dado en la Iglesia Evangélica de la calle Treinta y Tres (Montevideo), una serie de conferencias a propósito de la pretendida infalibilidad papal, publicada el mes pasado por casi todos los diarios de la capital y a la que negó autenticidad el colega católico «El Bien.»

De esas conferencias tomamos los siguientes párrafos de el simpático periódico «Elveceja.»

«El doctor Thompson dió el último Domingo a la noche, en la Iglesia evangélica de la calle Treinta y Tres, una conferencia sobre el celibato del clero católico.

«Combatió con elocuente palabra el cúmulo de absurdos de la teología papal, que pretende que la castidad es sólo posible a los célibes y no a los casados, mientras que la misma ley de la Iglesia Católica, ordenó que nadie debe hacer voto de castidad si no tiene el don de castidad.

«Dijo el conferenciante que es una gran mentira el afirmar que el celibato es el estado más feliz, pues si el mundo aceptara esta declaración, nuestro planeta sería un gran prostíbulo. Los horrores de los conventos y los crímenes infames cometidos por algunos frailes, no se pueden expresar, y sin embargo hay católicos fanáticos, que aún duelen y creen en la farsa del celibato y de la castidad de los sacerdotes, que no son

más que unos gavilanes con el corazón lleno de abominables ideas.
«Como argumento principal para no creer en la autenticidad de la encíclica papal, permitiendo el casamiento de los frailes, declaró el doctor Thompson, que ninguna mujer casada se casaría con un hombre casado, y resultaría, pues, la abolición de la confesión oral en la religión católica.

«Como todo hombre de bien hace de su esposa su más fiel amiga, ninguna mujer participaría sus secretos al confidente y mar de otro.

«Siguió el orador diciendo que la defensa que hizo «El Bien» de la imposibilidad de la encíclica papal, pues el diario católico sólo desmintió que se haya hablado en Roma sobre la abolición del celibato, eclesiástico, sin que el doctor don Mariano Soler se hubiese decidido a negar el hecho, pues está convencido y seguro de que el concilio de Roma se ha ocupado de esta cuestión.»

SECCIÓN LITERARIA

DE ESTÍO

Ven, alma de mis cantos! reina adorada
De los negros cabellos y la mirada
Como incendios de soles.—En la floresta
Se ha vestido el nardo de desposada,
Al rumor de los ruidos que están de fiesta!

Ven, alma de mis cantos!—Cuelga su velo
Un girón de elotopos color de cielo
En la gentil gloria de mis amores;
Y fragmento de pico-iris, suspende el vuelo
El colibrí que gira junto a las flores!

El lago es un espejo, donde la espuma
De las ondas dormidas besa la pluma
Del cisne,—hermoso lirio que mece apenas
Su corola formada de haces de bruma
Por un genial capricho de las Sirenas!

La palma, esa envidiosa de tu cintura,
Los regios parasoles de tu verdura
Despliega, al fuego intenso que la calcina,
Para velar los rasgos de tu hermosura
A la sombra tremente de su cortina!

Ven, alma de mis cantos!—todo nos llama:
El lenguaje armonioso de cada rama,
El perfume embriagante que se consume
Incensando tu lecho de verde grama,
Donde impera el aliento de tu perfume!

Más cerca! Cauce envidias, en el espeso
Festón de los jardines, nuestro embellece!
¡La música celeste de los arrullos,
Cambio en lectar la nota de cada beso
En la nupcial alcoba de los capullos!

La dicha es una chispa: brota y se apaga;
Un arpegio divino que apenas vaga
Extingue, entre el misterio, su melodía;
Bella imagen de un sueño que nos halaga
Y borran las primeras tintas del día!

Así, mi princesita! Mi ángel cubierto
De diamantinos tules! Azahar abierto
Que me ofrendas la esencia que hay en tus galas!
Cancionera que alegre todo mi huerto
Con estrofas brillantes como tus alas!

Desparrama tus bucles,—flecos de noche,
Sobre tu frente casta,—fella derroche,
¡Yo juego de azucenas y de corales!
¡En cada hilo de sombra prenderé un broche
De nevados jazmines primaverales!

La lumbre en que me abraso brilla en tus ojos;
Y por arder en ella,—puesto de hinojos,
Mis labios, palpitantes, ansioso entrego
A la llama que incendia tus labios rojos
Como el nativo ramo que sangra fuego!

Unaldo Ramón Guerra
(De La Alborada.)

Los insectos de los arboles y su destrucción

Los propietarios de huertas y todos los agricultores que tienen árboles frutales, saben por experiencia cuan graves es el daño que en ellos hacen los insectos

¡APARECIERON AQUÍ!

LOS CIGARRILLOS DE LA MARCA MAS RENOMBRADA

«LA ARISTOCRATICA»

En venta en casa de los señores E. Deprat y Hnos. J. M. Echavarría, Gréla y Fernández, L. Lape, A. Martínuchi, L. Prat, S. Rodríguez, etc.

los y las enfermedades fungosas, que si no se combaten a tiempo, destruyen la cosecha muy pronto; si es que no la destruyen por completo y destruyen los árboles hasta el punto de que no producen nada. Es, pues, de la mayor importancia para los agricultores saber cuándo y de qué manera destruirlos y deben emplear la lucha contra los insectos y hongos dañinos para librarse de ellos antes que lleguen al daño. Para esto no se ha descubierto cosa más segura ni tan sencilla y económica como la operación de rociar los árboles con caldos insecticidas, de los cuales se recomendarán varios; más para que surta buen efecto, es necesario servirlos de ellos con acierto y aplicar cada uno la enfermedad que mejor puede combatir.

Un boletín especial del Colegio Agrícola de la Estación Experimental de Michigán, contiene valiosos datos sobre el asunto, y en obsequio de nuestros lectores traducimos de él la siguiente lista de enemigos de las plantas y de las mejores remedios que contra ellos se pueden emplear:

LISTA DE LAS PLANTAS
Durazno.—A este árbol lo atacan los torricidas o insectos que arrullan y secan las hojas, el pulgón, el mildew y la roña. Para impedir el ataque, la primera medida precautoria consiste en rociar bien el tronco de las ramas en los primeros días de la primavera, antes que comience el brote, con la solución de sulfato de cobre de que más tarde hablaremos. El objeto es destruir los huevos de los insectos o el germen de la enfermedad, ocultos en las rugosidades de la corteza o en la superficie de la misma. Más tarde, cuando se haya formado la fruta, se rocía otra vez con caldo bordelés (mixtura de Burdeos) y verde de París, operación que se repite dos semanas después. Si aparece la roña se rocía por cuarta vez con la solución diluida de sulfato de cobre y se le pite si es necesario.

Ciruelo: (Pulgón, roña, hongos) por forador y hongo morbosos.—Primera operación: Se cortan y se queman todos los tubérculos o nudos que forman el hongo morbosos, tan luego como se descubran. Antes que empiece el brote, se rocían los árboles con la solución de sulfato de cobre.—Segunda aplicación: En seguida que se caigan las flores se rocían con caldo bordelés y verde de París y se repite una o dos veces con intervalo de quince días si es necesario. Si aparece la roña o pudrimiento de la fruta, se rocía por último con la solución débil de sulfato de cobre cuando la fruta empieza a colorearse.

Coles: (Gusanos, piojillo pulgón).—Primera operación: Tan luego como se vean los gusanos, se rocían las coles con caldo de verde de París; para el pulgón se le echa yaso y trementina o se espolvorean con tabaco.—Segunda: Si vuelven a aparecer los gusanos, se rocían otra vez antes que empiece a formarse el repollo.—Tercera: Después de formados los repollos se les echa agua caliente o polvo persa o salitre (una cucharada tetera) en un galón de (Continúa)

TIPOGRAFIA

DE

LA VOZ DE FLORIDA

Calle 25 de Mayo esquina Solis

SASTRERÍA TRENCHI

138—Independencia—138

ORTE Y CONFECCION FRANCESA

EL NUEVO METODO DE TOMAR LAS MEDIDAS

Garante un corte elegante y una confección esmerada.

Casimires ingleses y franceses.

FLORIDA

LA MODA ELEGANTE AMERICANA

Edición Especial de Moda y Arte

Revista Decenal de Gran Moda y Labores Prácticos

Para Señoras, Modistas y Bordadoras.

Agente en Montevideo:

Agente en la Florida:

JESUS CUBELA.—CALLE SARANDI NUM. 179

EUSEBIO LORENZO.—CALLE COMERCIO NUM. 118

PAPEL DE DIARIO

Se vende en esta imprenta á 80 centésimos los DIEZ kilos, papel de diario para envolver

GERÓNIMO DE SIERRA

Agrimensor Público

Calle 12 de Octubre esquina Artes.—FLORIDA

FIDELERÍA Y MOLINO

HIDRAULICO Y A VAPOR

DE

MORIXE Y FALCONI

FLORIDA

Pólizas á tipos de Europa

The Standard Compañía de Seguros sobre la vida de las más antiguas, más serias y de más solidez del mundo.

La reducida las primas á tipos de Europa.

Unica Compañía en la República que unida á la más perfecta seguridad, reúne las condiciones de liberalidad de las grandes Compañías del viejo mundo.

Antes de asegurarse, pidan prospectos á

B. LORENZO HILL, Gerente.

161—ITUZAINGO—161

PLAZA MATRIZ
MONTEVIDEO

N. 23 po.

LEOPOLDO DIBARBOURE

Escribano Público

Calle Independencia esq. 12 de Octubre

FABRICA DE MUEBLES

CARPINTERIA Y CAJONERIA FUNEBRE

DE

LUIS RIVIEZZO

SE TRABAJA Á DOMICILIO — COMPETENCIA SIN RIVAL

En esta casa se encuentra un gran surtido de cajones funebres y velas esterilizadas, y todos los útiles necesarios como son candelabros y paños. Se trabaja en obra blanca y en toda clase de muebles de encargue. Se presta á domicilio.—Gran surtido en sillas.

CALLE INDEPENDENCIA N.º 46, 148 y 150.

FLORIDA

TINTORERIA AL BAÑO MARIA

Esta importante casa, única en su género en esta ciudad; acaba de recibir de la capital un surtido completo de tinturas, pudiendo ofrecer á su numerosa clientela los trabajos á la altura de la capital.

Se tienen toda clase de géneros y guantes, en todos colores garantizando la perfección del trabajo.

Se limpia ropa y guantes, á precios que no admiten competencia, y á más tenemos los muestrarios de los colores.

Visitar la casa para convencerse.—Calle Independencia número 118.

N. 169 pte.

COLEGIO POPULAR

Calle Independencia 200—Florida.

Instrucción sólida. Se admiten pupilos, mellos y externos.

Este colegio está en combinación con el Instituto Universal de Montevideo.

Manuel Buceta.

Director.

N. 86 pte.

Ursino Barreiro

ABOGADO

CARLOS MAS

PROCURADOR

Se ocupan del arreglo de todo asunto judicial, testamentarias, etc., etc.

FLORIDA.

N. 27 permanente.

JUAN MARANO

PINTOR AL OLEO Y AL FRESCO

Ofrece sus servicios profesionales en la calle Independencia 118.—Precios módicos.—FLORIDA.

N. 169 pte.

JUAN MARÍA OSORIO

ESCRIBANO PÚBLICO

Escrutinio del doctor Barreiro.—FLORIDA.

AVISO

Se ruega á los señores suscritores y agentes de campaña, que aún no hayan cancelado sus cuentas con esta administración, se sirvan hacerlo hasta el 31 de Diciembre del corriente año.

LA ADMINISTRACIÓN.



BANCO DE LA REPUBLICA

SUCURSAL DE LA FLORIDA

CALLE SOLIS — NÚMERO 61

OPERACIONES

Cuentas Corrientes

Por saldos á favor del Banco se cobrará el 10 % anual. Por saldos á cargo se pagará el 2 % anual.

Cuentas Corrientes á Plata

Se abren cuentas corrientes á plata sin abonar interés algunos en los saldos que resulten á cargo del Banco.

Descuentos ó Intereses

Vales amortizables.—Se descuentan á los hacendados y agricultores al 10 y 20 %, trimestres ó semestral, con un interés del 10 % á oro y 9 % á plata.

Vales á plazo fijo.—Se descuentan á 6 y 9 meses, con un interés del 9 %.

con dos firmas.

Giros

Esta Sucursal expide Giros á la vista, á plazo y por telegrafo, sobre Montevideo y demás departamentos de la República á un tipo sumamente módico. Gira directamente sobre la República Argentina á los siguientes puntos: Buenos Aires—Rosario de Santa Fé—Colon—Concepción—Concordia—Corrientes—Curuzú—Cuatía—Diamante—Esquina—Goya—Gualeguay—Gualeguachú—La Paz—Mercedes—(Corrientes)—Monte Caseros—Nogoyá—Paraná—Paso de los Libres—Rosario del Tala—Santo Tomé—Victoria—Villaguay. Vendo letras y órdenes telegráficas sobre España, Italia, Francia, Inglaterra y demás países europeos.

Cautiones

Hasta 3 meses 6 %, y por mayor tiempo 7 %, anual.

Caja de Ahorros

La cantidad menor para constituir un depósito en Caja de Ahorros será de \$ 10 y una vez abierta la cuenta no se recibirá cuota menor de \$ 1. Se abonará el 5 %, anual por cantidades no mayores de \$ 500 y no menores de \$ 10.

Depósitos á Plazo Fijo

Por depósito á 3 meses se abona el 3 % anual.

Por plazos mayores ó menores tipo convencional.

Depósitos á Premio

Se reciben depósitos no menores de \$ 100; siendo el minimum de las entregas \$ 20. Por depósitos á 30 días ó más se abonan el 5 %, anual, con 10 días de aviso para retirar los fondos.

Préstamos Hipotecarios

Estos préstamos se efectuarán solamente sobre tierras de labranza y campo de pastoreo hasta la suma de \$ 2000.

Las amortizaciones no serán menores del 20 % al año y su interés del 9 %, anual.

Para más informes ocurrir á esta Sucursal, todos los días de 9 á 11 y de 2 á 5.

JUAN FUERBOL,

GERENTE.

N. 24 permanente.